

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2905/94 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1994 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του μηχανισμού εποπτείας της αγοράς για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα προελεύσεως Νορβηγίας ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2906/94 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1994 για την θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2907/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών .... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2908/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2909/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2910/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2911/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 27η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94 ..... 25
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2912/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος ..... 26
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2913/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές ..... 27
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2914/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της ..... 30

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2915/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά .....	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2916/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2917/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης .....	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2918/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης .....	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2919/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης .....	41
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2920/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα .....	43
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2921/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/94 σχετικά με τις πωλήσεις στην εσωτερική πορτογαλική αγορά 250 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από τον πορτογαλικό οργανισμό παρέμβασης .....	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2922/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου .....	45
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2923/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2810/94 για τη χορήγηση προϊόντων αλιείας ως επισιτιστική βοήθεια .....	51
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2924/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2925/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	54
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2926/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2177/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 όσον αφορά τις γεωργικές ισοτιμίες στον τομέα της ζάχαρης .....	56
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2927/94 της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών .....	57

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2905/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 23ης Νοεμβρίου 1994

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του μηχανισμού εποπτείας της αγοράς για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα προελεύσεως Νορβηγίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή του μηχανισμού εποπτείας της αγοράς που προβλέπεται από την πράξη προσχώρησης για τις αποστολές από τη Νορβηγία προς την Κοινότητα ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των αλιευόμενων προϊόντων και της υδατοκαλλιέργειας<sup>(1)</sup> απαιτεί, για τον υπολογισμό των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων, τον ορισμό των ποσοτήτων αναφοράς· ότι τα ετήσια ενδεικτικά ανώτατα όρια πρέπει να πολλαπλασιάζονται με ένα ποσοστό προόδου που να αντανάκλα την τάση της ανάπτυξης των εν λόγω συναλλαγών· ότι είναι σκόπιμο, δεδομένων των ποσοτικών εποχιακών μεταβολών των εν λόγω αποστολών, να προβλεφθούν τρίμηνα ενδεικτικά ανώτατα όρια·

ότι η εφαρμογή του μηχανισμού εποπτείας απαιτεί να ληφθούν εκ μέρους των νορβηγικών αρχών διατάξεις που να επιτρέπουν κυρίως τη στατιστική παρακολούθηση των αποστολών των εν λόγω προϊόντων· ότι οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να κοινοποιηθούν στην Επιτροπή·

ότι είναι αναγκαία μια εβδομαδιαία ανακοίνωση προς την Επιτροπή των ποσοτήτων που αποστέλλονται από τη Νορβηγία προς τα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας για να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα χωρίς καθυστέρηση στην περίπτωση που το δικαιολογούν οι περιστάσεις·

ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη να πραγματοποιούν τους ενδεδειγμένους ελέγχους προκειμένου να εξακριβώνεται η

αποστολή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό·

ότι θα πρέπει να προβλεφθούν οι διαδικασίες σύμφωνα με τις οποίες θεσπίζονται τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 53 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης ή οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του μηχανισμού εποπτείας της αγοράς, που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998, στις αποστολές από τη Νορβηγία προς τα άλλα κράτη μέλη ορισμένων αλιευτικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, όπως προβλέπεται στο άρθρο 53 της πράξης προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, ονομαζόμενη κατωτέρω πράξη προσχώρησης.

*Άρθρο 2*

1. Για κάθε ένα από τα προϊόντα που υπόκεινται στον μηχανισμό εποπτείας καθορίζεται ενδεικτικό ανώτατο όριο ανά προϊόν ή ομάδα προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας που απαριθμούνται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92. Καθορίζεται για κάθε έτος εφαρμογής του μηχανισμού με βάση το συνολικό όγκο εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Νορβηγίας που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια του έτους 1994, ονομαζόμενο κατωτέρω «έτος αναφοράς» και πολλαπλασιάζεται με ένα ετήσιο ποσοστό προόδου.

Για το έτος 1995, ο όγκος εισαγωγών κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς υπολογίζεται σε εκτιμώμενη βάση και προσαρμόζεται κάθε φορά που υπάρχει ανάγκη μόλις αποφασιστεί ο πραγματικός όγκος εισαγωγών.

2. Το ετήσιο ποσοστό προόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προκύπτει από τον αριθμητικό μέσο όρο των συντελεστών εξέλιξης των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Νορβηγίας κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς και των δύο ετών που προηγήθηκαν, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από το 6%.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1891/93 (ΕΕ αριθ. L 172 της 15. 7. 1993, σ. 1).

3. Το ετήσιο ενδεικτικό ανώτατο όριο που καθορίζεται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 διαιρείται σε τρίμηνα ενδεικτικά ανώτατα όρια με βάση τις μέσες ροές των τρίμηνων εισαγωγών που διαπιστώνονται για τα εν λόγω προϊόντα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς και των δύο ετών που έχουν προηγηθεί.

4. Τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος άρθρου αναφέρονται, για κάθε έτος εφαρμογής του μηχανισμού, στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 3

1. Οι αποστολές των προϊόντων που υπόκεινται στον μηχανισμό εποπτείας προς τα υπόλοιπα κράτη μέλη αποτελούν αντικείμενο στατιστικής παρακολούθησης, που οργανώνεται από τις νορβηγικές αρχές, και προβλέπει κυρίως την υποχρέωση για τους οικονομικούς φορείς να δηλώσουν τις αποστολές των εν λόγω προϊόντων καθώς και την επίθεση στα τιμολόγια πώλησης και τα άλλα εμπορικά έγγραφα που συνοδεύουν τα προϊόντα, μιας σφραγίδας αναγνώρισης, που πιστοποιεί την καταχώρηση της αποστολής με σκοπό τη στατιστική παρακολούθηση.

2. Πριν από τη θέσπιση εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι νορβηγικές αρχές υποβάλλουν προς έγκριση στην Επιτροπή τις διατάξεις που θεσπίζονται για να εξασφαλιστεί η στατιστική παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθώς και το δείγμα της σφραγίδας αναγνώρισης. Η Επιτροπή δημοσιεύει το δείγμα στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

#### Άρθρο 4

1. Οι νορβηγικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες που έχουν αποσταλεί για κάθε προϊόν. Η ανακοίνωση αυτή πραγματοποιείται για κάθε εβδομάδα, το αργό-

τερο την τελευταία εργάσιμη ημέρα της επόμενης εβδομάδας.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 53 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θεσπίζονται τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92.

#### Άρθρο 5

Οι αρχές των κρατών μελών εκτός της Νορβηγίας πραγματοποιούν, κυρίως στα κέντρα εμπορίας, επιτόπιους ελέγχους με σκοπό να επαληθευθεί ότι τα εμπορικά έγγραφα που συνοδεύουν τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στο μηχανισμό εποπτείας της αγοράς, φέρουν την ένδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

#### Άρθρο 6

Οι νορβηγικές αρχές θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, οι αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχομένων προσαρμογών που πρέπει να γίνουν στα ενδεικτικά ανώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 2.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ

1. Έτος 1995

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
α) Σολομός: σολομός του Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), σολομός του Ατλαντικού ( <i>Salmo salar</i> ) και σολομός του Δούναβη ( <i>Hucho bucho</i> )					
0301 99 11	Ζωντανά	10	10	10	10
0302 12 00	Νωπά	27 531	33 327	31 878	52 163
0303 10 00	Κατεψυγμένα του Ειρηνικού	10	10	10	10
0303 22 00	Κατεψυγμένα του Ατλαντικού	1 307	1 720	1 995	1 858
0304 10 13	Νωπά φιλέτα	1 166	1 360	1 295	2 655
0304 20 13	Κατεψυγμένα φιλέτα	1 645	2 165	1 818	3 031
ex 0304 90 97	Άλλα	10	10	10	10
0305 30 30	Φιλέτα αλατισμένα ή σε άλμη, μη καπνιστά	10	10	10	10
0305 41 00	Καπνιστά	167	187	177	452
0305 69 50	Αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά μη αποξηραμένα ή καπνιστά	10	10	10	10
1604 11 00	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	699	762	794	953
1604 20 10	Άλλα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	10	10	10	10

6) Πέστροφες (*Salmo trutta*, *Salmo gairdneri*, *Salmo clarki*, *Salmo aguabonita*, *Salmo gilae*)

0301 91 00	Ζωντανά	10	10	10	10
0302 11 00	Νωπά	213	554	767	596
0303 21 00	Κατεψυγμένα	123	266	307	338
0304 10 11	Νωπά φιλέτα	10	10	10	10
0304 20 11	Κατεψυγμένα φιλέτα	10	10	10	10
0305 49 40	Καπνιστά, επίσης φιλέτα	10	10	10	10

γ) Ρέγγα (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

0302 40	Νωπά	14 105	8 166	25 983	25 983
ex 0302 70 00	Συκώτια και αυγά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	10	10	10	10
0303 50	Κατεψυγμένα	6 212	6 777	10 730	4 800
ex 0303 80 00	Συκώτια και αυγά, κατεψυγμένα	10	10	10	10
0304 10 92	Νωπά πλευρά, από 15. 2 έως 15. 6	996	2 865	1 121	1 308
0304 10 93	Νωπά πλευρά, από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0304 10 98	Άλλη σάρκα ρέγγας	10	10	10	10
0304 20 75	Κατεψυγμένα φιλέτα	3 434	5 455	9 495	1 818
0304 90 21	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 15. 2 έως 15. 6	10	10	10	10
0304 90 25	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0305 20 00	Συκώτια και αυγά ρέγγας, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άλμη	10	10	10	10
0305 30 90	Αλατισμένα φιλέτα	718	958	1 317	998
0305 42 00	Καπνιστά	64	46	138	211
0305 59 30	Αποξηραμένα αλατισμένα ή μη αλλά μη καπνιστά	10	10	10	10
0305 61 00	Αλατισμένα	998	561	249	1 310
1604 12	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	3 482	1 959	2 285	3 156
1604 20 90	Άλλες παρασκευασμένες ή διατηρημένες ρέγγες	10	10	10	10

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
δ) Σκουμπρί ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )					
0302 64	Νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	103	129	248	377
0303 74	Κατεψυγμένος	5 364	3 129	3 129	10 727
ex 0304 10 39	Νωπά φιλέτα σκουμπριού	10	10	10	10
0304 20 51	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber australasicus</i> )	10	10	10	10
ex 0304 20 53	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )	10	10	10	10
ex 0304 90 97	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σκουμπριού	10	10	10	10
0305 49 30	Καπνιστός συμπεριλαμβανομένων και των φιλέτων	10	10	10	10
1604 15	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	853	521	1 516	1 895
ex 1604 20 90	Άλλα παρασκευάσματα σκουμπριού ή διατηρημένο σκουμπρί	10	10	10	10

ε) Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί ( <i>Sebastes</i> spp.)					
0302 69 31/33	νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	1 249	3 436	2 811	2 915
0303 79 35/37	Κατεψυγμένοι	825	920	793	634
0304 10 35	Νωπά φιλέτα	10	10	10	10
0304 20 35/37	Κατεψυγμένα φιλέτα	623	693	1 558	623
0304 90 31	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σεβαστού	10	10	10	10

στ) Γαρίδες και καραβίδες					
0306 13 10	της οικογένειας των <i>Pandalidae</i> , κατεψυγμένες	1 100	970	1 617	2 782
0306 13 30	του γένους <i>Crangon</i> , κατεψυγμένες	10	10	10	10
0306 13 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	10	10	10	10
0306 23 10	της οικογένειας των <i>Pandalidae</i> μη κατεψυγμένες	343	233	288	244
0306 23 31	του γένους <i>Crangon</i> , νωπές διατηρημένες με απλή ψύξη ή βρασμένες στο νερό ή ατμό	10	10	10	10
0306 23 39	Άλλες γαρίδες του γένους <i>Crangon</i>	10	10	10	10
0306 23 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	10	10	10	10
1605 20 00	Παρασκευασμένες ή διατηρημένες	3 343	3 799	4 558	3 647

ζ) Όστρακα St Jacques ( <i>Pecten maximus</i> )					
0307 21 00	Συκώτι νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	10	10	10	10
0307 29 10	Κατεψυγμένο	56	68	135	120
ex 1605 90 10	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα	10	10	10	10

η) Μικροί αστακοί Νορηγίας ( <i>Nephrops norvegicus</i> )					
0306 19 30	Κατεψυγμένοι	90	78	161	67
0306 29 30	Μη κατεψυγμένοι	1 781	1 619	1 862	2 833

## 2. Έτος 1996

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
α) Σολομός: σολομός του Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), σολομός του Ατλαντικού ( <i>Salmo salar</i> ) και σολομός του Δούναβη ( <i>Hucho hucho</i> )					
0301 99 11	Ζωντανά	11	11	11	11
0302 12 00	Νωπά	31 660	38 326	36 659	59 988
0303 10 00	Κατεψυγμένα του Ειρηνικού	11	11	11	11
0303 22 00	Κατεψυγμένα του Ατλαντικού	1 386	1 823	2 115	1 969

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
0304 10 13	Νωπά φιλέτα	1 586	1 850	1 762	3 611
0304 20 13	Κατεψυγμένα φιλέτα	2 122	2 793	2 346	3 910
ex 0304 90 97	Άλλα	11	11	11	11
0305 30 30	Φιλέτα αλατισμένα ή σε άλμη, μη καπνιστά	11	11	11	11
0305 41 00	Καπνιστά	177	198	187	479
0305 69 50	Αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά μη αποξηραμένα ή καπνιστά	11	11	11	11
1604 11 00	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	1 419	1 548	1 612	1 935
1604 20 10	Άλλα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	11	11	11	11

6) Πέστροφες (*Salmo trutta*, *Salmo gairdneri*, *Salmo clarki*, *Salmo aguabonita*, *Salmo gilae*)

0301 91 00	Ζωντανά	11	11	11	11
0302 11 00	Νωπά	486	1 262	1 748	1 359
0303 21 00	Κατεψυγμένα	195	423	488	537
0304 10 11	Νωπά φιλέτα	11	11	11	11
0304 20 11	Κατεψυγμένα φιλέτα	11	11	11	11
0305 49 40	Καπνιστά, επίσης φιλέτα	11	11	11	11

γ) Ρέγγα (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

0302 40	Νωπά	14 951	8 656	27 542	27 542
ex 0302 70 00	Συκώτια και αυγά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	11	11	11	11
0303 50	Κατεψυγμένα	7 765	8 471	13 413	6 001
ex 0303 80 00	Συκώτια και αυγά, κατεψυγμένα	11	11	11	11
0304 10 92	Νωπά πλευρά, από 15. 2 έως 15. 6	1 096	3 151	1 233	1 438
0304 10 93	Νωπά πλευρά, από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0304 10 98	Άλλη σάρκα ρέγγας	11	11	11	11
0304 20 75	Κατεψυγμένα φιλέτα	4 190	6 655	11 584	2 218
0304 90 21	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 15. 2 έως 15. 6	11	11	11	11
0304 90 25	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0305 20 00	Συκώτια και αυγά ρέγγας, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άλμη	11	11	11	11
0305 30 90	Αλατισμένα φιλέτα	1 157	1 542	2 120	1 606
0305 42 00	Καπνιστά	68	49	146	224
0305 59 30	Αποξηραμένα αλατισμένα ή μη αλλά μη καπνιστά	11	11	11	11
0305 61 00	Αλατισμένα	1 058	595	264	1 388
1604 12	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	5 850	3 291	3 839	5 302
1604 20 90	Άλλες παρασκευασμένες ή διατηρημένες ρέγγες	11	11	11	11

δ) Σκουμπρί (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

0302 64	Νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	109	136	263	400
0303 74	Κατεψυγμένος	5 685	3 316	3 316	11 371
ex 0304 10 39	Νωπά φιλέτα σκουμπριού	11	11	11	11
0304 20 51	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber australasicus</i> )	11	11	11	11
ex 0304 20 53	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )	11	11	11	11
ex 0304 90 97	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σκουμπριού	11	11	11	11
0305 49 30	Καπνιστός συμπεριλαμβανομένων και των φιλέτων	11	11	11	11
1604 15	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	2 704	1 652	4 807	6 008
ex 1604 20 90	Άλλα παρασκευάσματα σκουμπριού ή διατηρημένο σκουμπρί	11	11		11

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
ε) Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί ( <i>Sebastes spp.</i> )					
0302 69 31/33	Νωποί ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1 324	3 642	2 980	3 090
0303 79 35/37	Κατεψυγμένοι	874	975	840	672
0304 10 35	Νωπά φιλέτα	11	11	11	11
0304 20 35/37	Κατεψυγμένα φιλέτα	866	963	2 166	866
0304 90 31	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σεβαστού	11	11	11	11

## στ) Γαρίδες και καραβίδες

0306 13 10	Της οικογένειας των Pandalidae, Κατεψυγμένες	1 760	1 553	2 588	4 451
0306 13 30	Του γένους Crangon, Κατεψυγμένες	11	11	11	11
0306 13 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	11	11	11	11
0306 23 10	Της οικογένειας των Pandalidae, μη κατεψυγμένες	378	256	317	268
0306 23 31	Του γένους Crangon, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη ή θρασμένες στο νερό ή στον ατμό	11	11	11	11
0306 23 39	Άλλες γαρίδες του γένους Crangon	11	11	11	11
0306 23 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	11	11	11	11
1605 20 00	Παρασκευασμένες ή διατηρημένες	3 543	4 027	4 832	3 866

ζ) Όστρακα Saint-Jacques (*Pecten maximus*)

0307 21 00	Συκώτι νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	11	11	11	11
0307 29 10	Κατεψυγμένο	60	72	20	128
ex 1605 90 10	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα	11	11	11	11

η) Μικροί αστακοί Νορβηγίας (*Nephrops norvegicus*)

0306 19 30	Κατεψυγμένοι	393	341	700	290
0306 29 30	Μη κατεψυγμένοι	5 076	4 614	5 307	8 075

## 3. Έτος 1997

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
α) Σολομός: σολομός του Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus spp.</i> ), σολομός του Ατλαντικού ( <i>Salmo salar</i> ) και σολομός του Δούναβη ( <i>Hucho hucho</i> )					
0301 99 11	Ζωντανά	12	12	12	12
0302 12 00	Νωπά	36 409	44 074	42 158	68 986
0303 10 00	Κατεψυγμένα του Ειρηνικού	12	12	12	12
0303 22 00	Κατεψυγμένα του Ατλαντικού	1 469	1 933	2 242	2 087
0304 10 13	Νωπά φιλέτα	2 156	2 516	2 396	4 912
0304 20 13	Κατεψυγμένα φιλέτα	2 738	3 602	3 026	5 043
ex 0304 90 97	Άλλα	12	12	12	12
0305 30 30	Φιλέτα αλατισμένα ή σε άλμη, μη καπνιστά	12	12	12	12
0305 41 00	Καπνιστά	188	210	199	507
0305 69 50	Αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά μη αποξηραμένα ή καπνιστά	12	12	12	12
1604 11 00	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	2 880	3 142	3 273	3 928
1604 20 10	Άλλα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	12	12	12	12



(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
<b>6) Πέστροφες (Salmo trutta, Salmo gairdneri, Salmo clarki, Salmo aguabonita, Salmo gillae)</b>					
0301 91 00	Ζωντανά	12	12	12	12
0302 11 00	Νωπά	1 107	2 878	3 985	3 100
0303 21 00	Κατεψυγμένα	311	673	777	854
0304 10 11	Νωπά φιλέτα	12	12	12	12
0304 20 11	Κατεψυγμένα φιλέτα	12	12	12	12
0305 49 40	Καπνιστά, επίσης φιλέτα	12	12	12	12
<b>γ) Ρέγγα (Clupea harengus, Clupea pallasii)</b>					
0302 40	Νωπά	15 848	9 175	29 194	29 194
ex 0302 70 00	Συκώτια και αυγά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	12	12	12	12
0303 50	Κατεψυγμένα	9 707	10 589	16 766	7 501
ex 0303 80 00	Συκώτια και αυγά, Κατεψυγμένα	12	12	12	12
0304 10 92	Νωπά πλευρά, από 15. 2 έως 15. 6	1 206	3 466	1 356	1 582
0304 10 93	Νωπά πλευρά, από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0304 10 98	Άλλη σάρκα ρέγγας	12	12	12	12
0304 20 75	Κατεψυγμένα φιλέτα	5 112	8 119	14 133	2 706
0304 90 21	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 15. 2 έως 15. 6	12	12	12	12
0304 90 25	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0305 20 00	Συκώτια και αυγά ρέγγας, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άλμη	12	12	12	12
0305 30 90	Αλατισμένα φιλέτα	1 862	2 483	3 414	2 586
0305 42 00	Καπνιστά	72	52	155	237
0305 59 30	Αποξηραμένα αλατισμένα ή μη αλλά μη καπνιστά	12	12	12	12
0305 61 00	Αλατισμένα	1 121	631	280	1 472
1604 12	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	9 828	5 529	6 450	8 907
1604 20 90	Άλλες παρασκευασμένες ή διατηρημένες ρέγγες	12	12	12	12
<b>δ) Σκουμπρί (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)</b>					
0302 64	Νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	116	144	279	424
0303 74	Κατεψυγμένος	6 027	3 515	3 515	12 053
ex 0304 10 39	Νωπά φιλέτα σκουμπριού	12	12	12	12
0304 20 51	Κατεψυγμένα φιλέτα (Scomber australasicus)	12	12	12	12
ex 0304 20 53	Κατεψυγμένα φιλέτα (Scomber scombrus, Scomber japonicus)	12	12	12	12
ex 0304 90 97	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σκουμπριού	12	12	12	12
0305 49 30	Καπνιστός συμπεριλαμβανομένων και των φιλέτων	12	12	12	12
1604 15	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	8 571	5 238	15 237	19 047
ex 1604 20 90	Άλλα παρασκευάσματα σκουμπριού ή διατηρημένο σκουμπρί	12	12	12	12
<b>ε) Σκορπιοί του βορά ή σεβαστοί (Sebastes spp.)</b>					
0302 69 31/33	Νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	1 404	3 861	3 159	3 276
0303 79 35/37	Κατεψυγμένοι	926	1 033	891	713
0304 10 35	Νωπά φιλέτα	12	12	12	12
0304 20 35/37	Κατεψυγμένα φιλέτα	1 204	1 338	3 011	1 204
0304 90 31	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σεβαστού	12	12	12	12

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
στ) Γαρίδες και καραβίδες					
0306 13 10	Της οικογένειας των Pandalidae, κατεψυγμένες	2 815	2 484	4 140	7 121
0306 13 30	Του γένους Crangon, κατεψυγμένες	12	12	12	12
0306 13 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	12	12	12	12
0306 23 10	Της οικογένειας των Pandalidae, μη κατεψυγμένες	415	281	348	295
0306 23 31	Του γένους Crangon, νωπές διατηρημένες με απλή ψύξη ή βρασμένες στο νερό ή ατμό	12	12	12	12
0306 23 39	Άλλες γαρίδες του γένους Crangon	12	12	12	12
0306 23 90	Άλλες γαρίδες και καραβίδες κατεψυγμένες	12	12	12	12
1605 20 00	Παρασκευασμένες ή διατηρημένες	3 756	4 268	5 122	4 097

## ζ) Όστρακα Saint-Jacques (Pecten maximus)

0307 21 00	Συκάλι νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	12	12	12	12
0307 29 10	Κατεψυγμένο	63	76	152	135
ex 1605 90 10	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα	12	12	12	12

## η) Μικροί αστακοί Νορβηγίας (Nephrops norvegicus)

0306 19 30	Κατεψυγμένοι	1 712	1 489	3 052	1 266
0306 29 30	Μη κατεψυγμένοι	14 466	13 151	15 124	23 014

## 4. Έτος 1998

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
α) Σολομός: σολομός του Ειρηνικού ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), σολομός του Ατλαντικού ( <i>Salmo salar</i> ) και σολομός του Δούναβη ( <i>Hucho hucho</i> )					
0301 99 11	Ζωντανά	13	13	13	13
0302 12 00	Νωπά	41 871	50 686	48 482	79 334
0303 10 00	Κατεψυγμένα του Ειρηνικού	13	13	13	13
0303 22 00	Κατεψυγμένα του Ατλαντικού	1 557	2 049	2 377	2 213
0304 10 13	Νωπά φιλέτα	2 933	3 421	3 258	6 680
0304 20 13	Κατεψυγμένα φιλέτα	3 532	4 647	3 904	6 506
ex 0304 90 97	Άλλα	13	13	13	13
0305 30 30	Φιλέτα αλατισμένα ή σε άλμη, μη καπνιστά	13	13	13	13
0305 41 00	Καπνιστά	199	222	210	538
0305 69 50	Αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά μη αποξηραμένα ή καπνιστά	13	13	13	13
1604 11 00	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	5 847	6 379	6 644	7 973
1604 20 10	Άλλα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	13	13	13	13

6) Πέστροφες (*Salmo trutta*, *Salmo gairdneri*, *Salmo clarki*, *Salmo aguabonita*, *Salmo gilae*)

0301 91 00	Ζωντανά	13	13	13	13
0302 11 00	Νωπά	2 524	6 562	9 086	7 067
0303 21 00	Κατεψυγμένα	494	1 070	1 235	1 358
0304 10 11	Νωπά φιλέτα	13	13	13	13
0304 20 11	Κατεψυγμένα φιλέτα	13	13	13	13
0305 49 40	Καπνιστά, επίσης φιλέτα	13	13	13	13

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
γ) Ρέγγα ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )					
0302 40	Νωπά	16 799	9 726	30 946	30 946
ex 0302 70 00	Συκώτια και αυγά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	13	13	13	13
0303 50	Κατεψυγμένα	12 134	13 237	20 958	9 376
ex 0303 80 00	Συκώτια και αυγά, κατεψυγμένα	13	13	13	13
0304 10 92	Νωπά πλευρά, από 15. 2 έως 15. 6	1 326	3 813	1 492	1 741
0304 10 93	Νωπά πλευρά, από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0304 10 98	Άλλη σάρκα ρέγγας	13	13	13	13
0304 20 75	Κατεψυγμένα φιλέτα	6 237	9 905	17 242	3 302
0304 90 21	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 15. 2 έως 15. 6	13	13	13	13
0304 90 25	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα ρέγγας από 16. 6 έως 14. 2				
ex 0305 20 00	Συκώτια και αυγά ρέγγας, αποξηραμένα, καπνιστά, αλατισμένα ή σε άλμη	13	13	13	13
0305 30 90	Αλατισμένα φιλέτα	2 998	3 997	5 496	4 164
0305 42 00	Καπνιστά	76	55	164	251
0305 59 30	Αποξηραμένα αλατισμένα ή μη αλλά μη καπνιστά	13	13	13	13
0305 61 00	Αλατισμένα	1 189	669	297	1 560
1604 12	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	16 512	9 288	10 836	14 964
1604 20 90	Άλλες παρασκευασμένες ή διατηρημένες ρέγγες	13	13	13	13
δ) Σκουμπρί ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )					
0302 64	Νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	122	153	296	449
0303 74	Κατεψυγμένος	6 388	3 726	3 726	12 776
ex 0304 10 39	Νωπά φιλέτα σκουμπριού	13	13	13	13
0304 20 51	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber australasicus</i> )	13	13	13	13
ex 0304 20 53	Κατεψυγμένα φιλέτα ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i> )	13	13	13	13
ex 0304 90 97	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σκουμπριού	13	13	13	13
0305 49 30	Καπνιστός συμπεριλαμβανομένων και των φιλέτων	13	13	13	13
1604 15	Παρασκευάσματα-κονσέρβες	27 170	16 604	48 302	60 378
ex 1604 20 90	Άλλα παρασκευάσματα σκουμπριού ή διατηρημένο σκουμπρί	13	13	13	13
ε) Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί ( <i>Sebastes spp.</i> )					
0302 69 31/33	Νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	1 488	4 092	3 348	3 472
0303 79 35/37	Κατεψυγμένοι	982	1 095	944	755
0304 10 35	Νωπά φιλέτα	13	13	13	13
0304 20 35/37	Κατεψυγμένα φιλέτα	1 674	1 860	4 185	1 674
0304 90 31	Άλλη κατεψυγμένη σάρκα σεβαστού	13	13	13	13
στ) Γαρίδες και караβίδες					
0306 13 10	Της οικογένειας των Pandalidae, κατεψυγμένες	4 505	3 975	6 624	11 394
0306 13 30	Του γένους Crangon, κατεψυγμένες	13	13	13	13
0306 13 90	Άλλες γαρίδες και караβίδες κατεψυγμένες	13	13	13	13
0306 23 10	Της οικογένειας των Pandalidae, μη κατεψυγμένες	457	310	383	324
0306 23 31	Του γένους Crangon, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη ή βρασμένες στο νερό ή ατμό	13	13	13	13
0306 23 39	Άλλες γαρίδες του γένους Crangon	13	13	13	13
0306 23 90	Άλλες γαρίδες και караβίδες κατεψυγμένες	13	13	13	13
1605 20 00	Παρασκευασμένες ή διατηρημένες	3 981	4 524	5 429	4 343

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρώτο τρίμηνο	Δεύτερο τρίμηνο	Τρίτο τρίμηνο	Τέταρτο τρίμηνο
ζ) Όστρακα Saint-Jacques ( <i>Pecten maximus</i> )					
0307 21 00	Συκώτι νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	13	13	13	13
0307 29 10	Κατεψυγμένο	67	81	161	143
ex 1605 90 10	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα	13	13	13	13
η) Μικροί αστακοί Νορβηγίας ( <i>Nephrops norvegicus</i> )					
0306 19 30	Κατεψυγμένοι	7 465	6 491	13 307	5 518
0306 29 30	Μη κατεψυγμένοι	41 228	37 480	43 102	65 590

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2906/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 29ης Νοεμβρίου 1994

**για την θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 <sup>(1)</sup> με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με την οποία καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) 2193/94 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 173, παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα

προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 235 της 9. 9. 1994, σ. 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£IrI	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Γεώμηλα πρώιμα	31,55	1 247	238,43	60,58	207,43	9 150	25,01	60 478	68,06	24,80
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Τομάτες	105,73	4 159	791,77	202,11	694,48	31 161	84,17	209 627	226,46	82,95
1.30	0703 10 19	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση	18,48	727	138,44	35,34	121,43	5 448	14,71	36 654	39,59	14,50
1.40	0703 20 00	Σκόρδα	70,99	2 793	531,64	135,71	466,31	20 923	56,51	140 756	152,05	55,70
1.50	ex 0703 90 00	Πράσα	34,60	1 361	259,14	66,15	227,30	10 198	27,54	68 609	74,11	27,15
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Κουνουπίδια	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Λαχανάκια Βρυξελλών	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Μπρόκολα ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> )	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Λάχανο του είδους κήνος	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Μαρούλια	156,73	6 190	1 180,85	301,00	1 027,29	45 896	124,48	302 761	337,16	123,10
1.120	ex 0705 29 00	Αντίδια	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Καρότα	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Ραφανίδες	49,23	1 936	368,66	94,10	323,36	14 509	39,19	97 606	105,44	38,62
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Αγγούρια	147,61	5 807	1 105,40	282,16	969,56	43 504	117,51	292 661	316,16	115,81
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Μπιζέλια ( <i>Pisum sativum</i> )	289,36	11 383	2 166,88	553,12	1 900,61	85 280	230,35	573 695	619,76	227,02
1.170		Φασόλια:										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	103,00	4 052	771,31	196,88	676,53	30 355	81,99	204 209	220,60	80,81
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια ( <i>Phaseolus</i> Ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi)	139,50	5 488	1 044,69	266,67	916,32	41 115	111,05	276 588	298,80	109,45
1.180	ex 0708 90 00	Κύαμοι	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Αγγινάρες	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Σπαράγγια:										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Πράσινα	373,11	14 678	2 794,00	713,20	2 450,67	109 961	297,02	739 729	799,13	292,72
1.200.2	ex 0709 20 00	— Έτερα	245,77	9 668	1 840,45	469,80	1 614,29	72 433	195,65	487 270	526,39	192,82
1.210	0709 30 00	Μελιτζάνες	181,46	7 138	1 358,87	346,87	1 191,89	53 480	144,45	359 770	388,66	142,37
1.220	ex 0709 40 00	Σέλινια με ραβδώσεις ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i> )	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i>	963,14	37 968	7 218,96	1 845,49	6 319,37	284 424	763,48	1 888 301	2 068,75	754,38
1.240	0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	73,92	2 908	553,55	141,30	485,53	21 785	58,84	146 557	158,32	57,99
1.250	0709 90 50	Μάραθον	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Κολοκυθάκια	43,16	1 698	323,24	82,51	283,52	12 721	34,36	85 579	92,45	33,86
1.270	ex 0714 20 10	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, ωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση)	72,01	2 833	539,28	137,66	473,02	21 224	57,33	142 779	154,24	56,50
2.10	ex 0802 40 00	Κάστανα ( <i>Castanea</i> spp.), ωπά	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Ανανάδες, ωποί	47,46	1 867	355,43	90,72	311,75	13 988	37,78	94 103	101,66	37,23
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , ωπά	96,69	3 803	724,06	184,82	635,09	28 496	76,97	191 700	207,09	75,86

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Μάγγες και goyaves, νωπά	157,90	6211	1182,42	301,83	1037,12	46535	125,70	313054	338,19	123,88
2.60		Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα	25,96	1024	196,32	49,77	170,18	7580	20,80	50244	55,80	20,52
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita, Hamlins	17,74	698	132,87	33,91	116,54	5229	14,12	35178	38,00	13,92
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Έτερα	26,53	1044	198,72	50,72	174,30	7821	21,12	52614	56,83	20,82
2.70		Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clémentines	53,47	2103	400,43	102,21	351,22	15759	42,56	106017	114,53	41,95
2.70.2	ex 0805 20 30	— Montreales και Satsumas	37,95	1497	286,92	72,74	248,72	11078	30,40	73432	81,55	29,98
2.70.3	ex 0805 20 50	— Μανταρίνια και Wilkings	50,74	2005	383,46	97,43	333,59	14715	40,22	97263	109,46	39,89
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines και έτερα	72,02	2833	539,38	137,68	473,10	21228	57,34	142805	154,27	56,51
2.80	ex 0805 30 10	Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά	26,70	1050	199,98	51,04	175,41	7870	21,26	52947	57,19	20,95
2.85	ex 0805 30 90	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά	139,93	5505	1047,91	267,49	919,14	41241	111,40	277440	299,71	109,79
2.90		Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Λευκά	30,25	1190	226,58	57,83	198,74	8917	24,08	59989	64,80	23,73
2.90.2	ex 0805 40 00	— Ροζ	43,19	1699	323,43	82,56	283,69	12729	34,38	85632	92,50	33,88
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	225,89	8886	1691,60	431,80	1483,73	66574	179,82	447861	483,82	177,23
2.110	0807 10 10	Υδροπέπωνες	58,96	2319	441,58	112,72	387,32	17378	46,94	116911	126,29	46,26
2.120		Πέπωνες (εκτός των υδροπεπώνων):										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cupeer, Honeydew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	40,65	1599	304,45	77,71	267,04	11982	32,36	80606	87,07	31,89
2.120.2	ex 0807 10 90	— Έτεροι	100,31	3946	751,19	191,75	658,88	29564	79,85	198882	214,85	78,70
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Μήλα	54,97	2162	411,66	105,08	361,07	16201	43,76	108990	117,74	43,13
2.140		Αχλάδια										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Αχλάδια — Naschi (Pyrus pyrifolia)	258,55	10171	1936,15	494,23	1698,23	76199	205,82	512608	553,77	202,85
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Έτεροι	90,18	3547	675,31	172,38	592,33	26577	71,79	178793	193,15	70,75

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£IrI	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Βερίκοκα	85,68	3 388	645,25	164,61	562,73	24 882	68,38	163 247	184,64	67,57
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Κεράσια	155,38	6 144	1 170,13	298,51	1 020,50	45 123	124,00	296 043	334,84	122,54
2.170	ex 0809 30 90	Ροδάκινα	234,28	9 216	1 754,42	447,84	1 538,83	69 047	186,50	464 493	501,79	183,81
2.180	ex 0809 30 10	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	257,87	10 144	1 931,06	492,93	1 693,77	75 999	205,28	511 260	552,31	202,31
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Δαμάσκηνα	140,08	5 511	1 049,01	267,77	920,10	41 285	111,51	277 732	300,03	109,90
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Φράουλες	441,20	17 357	3 303,89	843,36	2 897,91	130 028	351,22	874 726	944,96	346,15
2.205	0810 20 10	Σμέουρα	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Καρποί των φυτών myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	194,02	7 673	1 461,18	372,77	1 274,33	56 347	154,85	369 677	418,12	153,02
2.220	0810 90 10	Kiwis (Actinidia chinensis Planch.)	91,37	3 594	684,28	174,67	600,20	26 930	72,74	181 169	195,71	71,69
2.230	ex 0810 90 80	Ρόδια	45,80	1 802	343,01	87,56	300,86	13 499	36,46	90 815	98,10	35,93
2.240	ex 0810 90 80	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon)	110,72	4 355	829,14	211,65	727,26	32 632	88,14	219 521	237,14	86,87
2.250	ex 0810 90 30	Litchis	509,03	20 106	3 835,16	977,58	3 336,42	149 060	404,29	983 301	1 095,02	399,82



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2907/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

**για καθορισμό των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1993 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1993 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(3)</sup>, από το άθροισμα των ποσών που ισούνται με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσεως που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσεως που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι το σταθερό στοιχείο προσδιορίστηκε στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94<sup>(5)</sup>·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα<sup>(6)</sup>, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι, επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόφαση 93/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 σχετικά με τη σύναψη συμφωνιών με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, αφετέρου, για την προσωρινή εφαρμογή των συμφωνιών περιορισμένων διακανονισμών του γεωργικού τομέα που υπεγράφησαν από τα ίδια μέρη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992<sup>(7)</sup>· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93 της Επιτροπής<sup>(8)</sup> έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Σουηδίας·

ότι, εξίσου, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3641/93 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Βουλγαρίας αφετέρου<sup>(9)</sup>, ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1550/94 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2221/94<sup>(11)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων των κωδικών ΣΟ 2309 90 31 και 2309 90 41 καταγωγής Βουλγαρίας·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(13)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(14)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(15)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 129 της 27. 5. 1993, σ. 14.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 43.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 239 της 14. 9. 1994, σ. 6.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (¹)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
2309 10 11	15,15	26,03 (²)
2309 10 13	585,50	596,38 (²)
2309 10 31	47,34	58,22 (²)
2309 10 33	617,69	628,57 (²)
2309 10 51	94,67	105,55 (²)
2309 10 53	665,02	675,90 (²)
2309 90 31	15,15	26,03 (³)
2309 90 33	585,50	596,38
2309 90 41	47,34	58,22 (³)
2309 90 43	617,69	628,57
2309 90 51	94,67	105,55
2309 90 53	665,02	675,90

(¹) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(²) Η εισφορά μπορεί να μειωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας (ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 39) και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93 (ΕΕ αριθ. L 129 της 27. 5. 1993, σ. 14).

(³) Η εισφορά μπορεί να μειωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Βουλγαρίας (ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 16) και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 623/94 (ΕΕ αριθ. L 78 της 22. 3. 1994, σ. 7).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2908/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(5)</sup>· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/94<sup>(7)</sup>· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(10)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(12)</sup>·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 269 της 20. 10. 1994, σ. 14.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή <sup>(1)</sup>
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	26,67 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	26,24 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	26,67 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	26,24 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,2899
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	28,99
1701 99 10 910	28,99
1701 99 10 950	28,99
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,2899

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

<sup>(3)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2909/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αποκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σπένδαμνο και το σιρόπι από σπένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιοποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78<sup>(4)</sup>, το ποσό βάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1%·

ότι το ποσό βάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό βάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού βάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από αυτόν τον μέσο όρο·

ότι το ποσό βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της περιόδου που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό βάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό του ποσού βάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό βάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό βάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής κατωφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού βάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών κατωφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό βάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(6)</sup>, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 90 50 και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·

ότι, μετά την τροποποίηση του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, και δυνάμει του άρθρου 16, εφαρμόζεται εισφορά κατά την εισαγωγή του σιροπιού ινουλίνης· ότι η εισφορά αυτή ορίζεται στην παράγραφο 6α του εν λόγω άρθρου 16 ως ίση, ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με την εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με την εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 6 του ίδιου άρθρου, πολλαπλασιασμένη με το συντελεστή 1,9·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα <sup>(1)</sup>, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(3)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 <sup>(5)</sup>·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊό-

νων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό τροποποίησης του ποσού δάσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(1)</sup>
1702 20 10	0,3395	—
1702 20 90	0,3395	—
1702 30 10	—	43,62
1702 40 10	—	43,62
1702 60 10	—	43,62
1702 60 90 10 <sup>(2)</sup>	—	82,88
1702 60 90 90 <sup>(3)</sup>	0,3395	—
1702 90 30	—	43,62
1702 90 60	0,3395	—
1702 90 71	0,3395	—
1702 90 90 10 <sup>(4)</sup>	—	82,88
1702 90 90 90 <sup>(5)</sup>	0,3395	—
2106 90 30	—	43,62
2106 90 59	0,3395	—

<sup>(1)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

<sup>(2)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών.

<sup>(3)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 60 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.

<sup>(4)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση, θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν εκτός από εκείνο που υπάγεται στη διάκριση 1702 60 90, που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών και περιέχει, σε ξηρή κατάσταση, φρουκτόζη θάρους τουλάχιστον 10 % υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή σακχαρόζης.

<sup>(5)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 90 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2910/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 <sup>(4)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό δάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/94 <sup>(6)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό δάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό δάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία <sup>(7)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό δάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό δάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού δάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών· ότι η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75 <sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88 <sup>(9)</sup>·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 269 της 20. 10. 1994, σ. 14.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.



ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(2)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 <sup>(4)</sup>.

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)·

ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 100	28,99 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 60 10 000	28,99 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 900	0,2899 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 000	28,99 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 000	0,2899 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 71 000	0,2899 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 90 800	0,2899 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 000	28,99 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 000	0,2899 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

<sup>(3)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

<sup>(4)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

**NB:** Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2911/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 27η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1994 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup> διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 27η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊ-

κής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για την 27η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1021/94, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 31,530 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 112 της 3. 5. 1994, σ. 13.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2912/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει την εφαρμογή, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1994/95, μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και προορίζονται για τις πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος·

ότι δάσει του άρθρου 16α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 η εν λόγω εισφορά ισούται:

- με την τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 που ισχύει κατά την εισαγωγή,
- μειωμένη κατά ποσό ίσο με το μέσο όρο των τιμών σποτ για την ακατέργαστη ζάχαρη που καταγράφονται στο χρηματιστήριο του Λονδίνου, κατά περίπτωση εκφρασμένων στο στάδιο cif κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται αυτού κατά τον οποίον καθορίστηκε η μειωμένη εισφορά·

ότι, δυνάμει του εν λόγω άρθρου 16α παράγραφος 5 η μειωμένη εισφορά που προαναφέρεται πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον επόμενο μήνα·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή του συνόλου των ανωτέρω διατάξεων οδηγεί σε καθορισμό της μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης, όπως αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μειωμένη εισφορά που εφαρμόζεται για την εισαγωγή στην Πορτογαλία των ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης του ποιητικού τύπου που αναφέρονται στο άρθρο 16α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και προορίζονται για ραφινάρισμα (κωδικοί ΣΟ 1701 11 10 και 1701 12 10) καθορίζεται σε 21,60 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(6) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2913/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3496/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ίδιου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η τιμή στόχου έχει καθορισθεί στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2065/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93, καθορίστηκε σε 70 % το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την περίοδο εμπορίας 1994/95·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπληκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89<sup>(7)</sup>, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν

υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/93<sup>(9)</sup>·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από εκείνον της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν·

(1) ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 48.

(6) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.

(9) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 114.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(2)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(4)</sup>.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενισχύσεως από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού·

ότι κατά την απόφαση επί της αναμόρφωσης της κοινής γεωργικής πολιτικής το 1992, το Συμβούλιο εξέφρασε την επιθυμία να καθιερώσει νέο καθεστώς ενισχύσεων στην παραγωγή των αποξηραμένων ζωοτροφών που θα βασίζεται σε ενίσχυση η οποία θα καθορίζεται ανά τόνο· ότι κατά τις διαπραγματεύσεις επί του καθορισμού των γεωργικών τιμών για την περίοδο εμπορίας 1994/95, η επιθυμία αυτή επιβεβαιώθηκε και έχει υποβληθεί πρόταση υπόψη του Συμβουλίου, για την πρόβλεψη στον εν λόγω τομέα, της καθιερώσεως νέας οργανώσεως της αγοράς που θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Απριλίου 1995 και θα βασίζεται σε

ενίσχυση που θα καθορίζεται κατ' αποκοπή ανά τόνο για ανώτατες ποσότητες που θα καθοριστούν·

ότι ενόψει της εφαρμογής του προαναφερθέντος νέου καθεστώτος η οποία προβλέπεται από την 1η Απριλίου 1995, πρέπει να καθοριστεί σε μηδέν η ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 31 Οκτωβρίου 1995·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 1994 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Ecu/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες	Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο
Δεκέμβριος 1994	64,140	39,460

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Ecu/τόνο)

Ιανουάριος 1995	63,274	38,594
Φεβρουάριος 1995	62,938	38,258
Μάρτιος 1995	62,869	38,189
Απρίλιος 1995	0,000	0,000
Μάιος 1995	0,000	0,000
Ιούνιος 1995	0,000	0,000
Ιούλιος 1995	0,000	0,000
Αύγουστος 1995	0,000	0,000
Σεπτέμβριος 1995	0,000	0,000
Οκτώβριος 1995	0,000	0,000

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2914/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

**για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2849/94<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 25. 11. 1994, σ. 30.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές <sup>(6)</sup>		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 <sup>(2)</sup>	ΑΚΕ Μπαγκλαντές <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) <sup>(5)</sup>
1006 10 21	—	146,19	299,58
1006 10 23	—	146,46	300,13
1006 10 25	—	146,46	300,13
1006 10 27	225,10	146,46	300,13
1006 10 92	—	146,19	299,58
1006 10 94	—	146,46	300,13
1006 10 96	—	146,46	300,13
1006 10 98	225,10	146,46	300,13
1006 20 11	—	183,63	374,47
1006 20 13	—	183,98	375,16
1006 20 15	—	183,98	375,16
1006 20 17	281,37	183,98	375,16
1006 20 92	—	183,63	374,47
1006 20 94	—	183,98	375,16
1006 20 96	—	183,98	375,16
1006 20 98	281,37	183,98	375,16
1006 30 21	—	227,82	479,50
1006 30 23	—	272,38	568,54
1006 30 25	—	272,38	568,54
1006 30 27	426,41	272,38	568,54
1006 30 42	—	227,82	479,50
1006 30 44	—	272,38	568,54
1006 30 46	—	272,38	568,54
1006 30 48	426,41	272,38	568,54
1006 30 61	—	242,98	510,67
1006 30 63	—	292,39	609,48
1006 30 65	—	292,39	609,48
1006 30 67	457,11	292,39	609,48
1006 30 92	—	242,98	510,67
1006 30 94	—	292,39	609,48
1006 30 96	—	292,39	609,48
1006 30 98	457,11	292,39	609,48
1006 40 00	—	51,95	109,90

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(<sup>5</sup>) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(<sup>6</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2915/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 30ής Νοεμβρίου 1994****για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2359/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2655/94<sup>(4)</sup>.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροπο-

ποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) (με εξαίρεση τη δύνη) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 284 της 1. 11. 1994, σ. 18.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4	5η προθεσμία 5	6η προθεσμία 6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2916/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1938/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Νοεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 39.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	11,99	9,97	7,94
1001 90 99	0	11,99	9,97	7,94
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	16,80	13,96	11,12
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	21,34	17,75	14,13	14,13
1107 10 19	0	15,95	13,26	10,56	10,56
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2917/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94<sup>(6)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειω πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειω που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.

(7) ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

(8) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσει (2)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	— — — — — — — —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	1,283 1,974 1,184 1,777 0,691 — 1,974
1002 00 00	Σίκαλη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Πλιγουριών, σιμιγδαλιών και σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 ή με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατισμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102)	5,614 3,368 5,053 2,030 5,800 — 5,614
1003 00 90	Κριθάρι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102, πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού 1103 ή σπόρων πλατισμένων, σπόρων σε νιφάδες ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	4,916 3,441 2,950 2,030 5,800 — 4,916

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1004 00 00	Βρώμη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού 1103 και με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	6,152  3,691 5,537 2,030 5,800 — 6,152
1005 90 00	Καλαμπόκι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 20 10 και 1102 20 90 - - Πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103 και σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού 1103 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 12 00 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 11 - - Γλυκόζης, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3) - - Άλλων (3)	5,800  4,060 4,640 3,480  5,220 2,030 5,800 2,320  5,800 5,800
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μακρείς κόκκους	21,313 18,975 18,975
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μακρείς κόκκους	27,500 27,500 27,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 30, πλιγουριών και σιμιγδαλιών ή σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - νιφάδων του κωδικού ΣΟ 1104 19 91 - - αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10 - - άλλων	6,200  6,200 3,720 6,200 —
1007 00 90	Σόργο	4,916
1101 00 00	Άλευρα σιταριού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,578 2,428
1102 10 00	Αλεύρι σικάλης	7,691
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,578 2,428

(1) Οι ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται πρέπει να πολλαπλασιάζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τους συντελεστές που αναγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29).

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2918/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94<sup>(4)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσειας πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσειας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποι-

είται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90<sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3049/93<sup>(8)</sup>, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειας που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

3. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 5. 11. 1993, σ. 7.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
Martin BANGEMANN  
Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2): α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 60,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προδίδονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	56,13 104,50
ex 0405 00	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός 6): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προδίδονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	37,00 166,00 160,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2919/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94<sup>(4)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων δάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα δάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξαγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg —
Σάκχαρις λευκή:	28,99
Σάκχαρις ακατέργαστος:	26,67
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του υδρετοποιημένου σακχάρου, εκφραζόμενου εις σακχαρόζην):	$28,99^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ ή
	το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει υδρετοποίηση:	
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη <sup>(2)</sup> :	28,99 <sup>(3)</sup>

(<sup>1</sup>) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του υδρετοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(<sup>2</sup>) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(<sup>3</sup>) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(<sup>4</sup>) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2920/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Νοεμβρίου 1994**  
**για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμδακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2903/94<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμδάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 49,090 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 1994 για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που επιβάλλονται στο καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 11.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 305 της 30. 11. 1994, σ. 28.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2921/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 30ής Νοεμβρίου 1994****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/94 σχετικά με τις πωλήσεις στην εσωτερική πορτογαλική αγορά 250 000 τόνων αραβοσίτου που κατέχονται από τον πορτογαλικό οργανισμό παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3670/93 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με το ειδικό καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου στην Πορτογαλία<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/94 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1994 για την πώληση στην εσωτερική αγορά της Πορτογαλίας 250 000 τόνων αραβοσίτου που δρiscονται στην κατοχή του οργανισμού παρέμβασης της Πορτογαλίας<sup>(4)</sup>, έχει προβλέψει την μεταπώληση της τρίτης μερίδας που αποτελείται από 120 000 τόνους για τις 2 Δεκεμβρίου 1994· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τους όρους εφοδιασμού σε αραβόσιτο της πορτογαλικής αγοράς και μετά την αίτηση των πορτογαλικών αρχών, πρέπει να τροποποιηθεί η ημερο-

μηνία της πρώτης καταθέσεως των αιτήσεων σχετικά με τη μερίδα αυτή για να αποφευχθούν διαταράξεις της αγοράς αυτής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η πρώτη κατάθεση των αιτήσεων που αφορούν την τρίτη μερίδα που αποτελείται από 120 000 τόνους λήγει στις 16 Δεκεμβρίου 1994 στις 12:00 (ώρα Βρυξελλών). Οι ημερομηνίες για τις επόμενες καταθέσεις θα καθοριστούν από το INGA μέχρις ότου εξαντληθούν οι προς πώληση ποσότητες.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 35.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 27.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2922/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για τη χορήγηση αλευριού που προορίζεται για τους πληθυσμούς της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με δράσεις δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας, του Τατζικιστάν και της Μολδαβίας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2621/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2065/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> που καθορίζει τους όρους εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1999/94, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3, προβλέπει ότι οι διαγωνισμοί για τη δωρεάν χορήγηση μεταποιημένων προϊόντων μπορούν να αφορούν ποσότητες βασικών προϊόντων που παραλαμβάνονται από τα αποθέματα παρέμβασης έναντι πληρωμής της χορήγησης και, ενδεχομένως, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, πληρωμής των εξόδων μεταποίησης, συσκευασίας και σήμανσης·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί χωρίς καθυστέρηση διαγωνισμός για τη χορήγηση 30 000 τόνων αλευριού μαλακού σίτου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Προκηρύσσεται διαγωνισμός για την ανάληψη των δαπανών χορήγησης 30 000 τόνων (καθαρό βάρος) αλευριού μαλακού σίτου, όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2065/94, και ιδίως σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 3.

*Άρθρο 2*

Η χορήγηση αφορά:

α) την παράδοση του προϊόντος που καθορίζεται στο παράρτημα I ως ελεύθερο επί του πλοίου:

*Παρτίδα αριθ. 1:*

15 000 τόνοι να παραδοθούν σε κοινοτικό λιμάνι που βρίσκεται εκτός της Μεσογείου Θάλασσας.

*Παρτίδα αριθ. 2:*

15 000 τόνοι να παραδοθούν σε κοινοτικό λιμάνι που βρίσκεται στη Μεσόγειο Θάλασσα.

Ο ρυθμός φόρτωσης του προτεινόμενου λιμένος πρέπει να είναι κατ' ελάχιστο, 1 000 τόνοι ημερησίως·

β) τη συσκευασία και τη σήμανση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I.

Το προϊόν πρέπει να είναι έτοιμο προς φόρτωση, για μια μέγιστη περίοδο δέκα ημερών στις ακόλουθες ημερομηνίες:

*Παρτίδα αριθ. 1:*

— 5 000 τόνοι από τις 16 Ιανουαρίου 1995,

— 5 000 τόνοι από τις 23 Ιανουαρίου 1995,

— 5 000 τόνοι από τις 30 Ιανουαρίου 1995.

*Παρτίδα αριθ. 2:*

— 5 000 τόνοι από τις 16 Ιανουαρίου 1995,

— 5 000 τόνοι από τις 23 Ιανουαρίου 1995,

— 5 000 τόνοι από τις 30 Ιανουαρίου 1995.

*Άρθρο 3*

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων  
Διεύθυνση VI/G.2  
Γραφείο 10/05  
Rue de la Loi 120  
B-1049 Bruxelles.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει στις 12 Δεκεμβρίου 1994 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αποδοχής των προσφορών στις 12 Δεκεμβρίου μια δεύτερη προθεσμία υποβολής προσφορών λήγει στις 19 Δεκεμβρίου 1994 στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών).

Στην περίπτωση αυτή όλες οι ημερομηνίες του άρθρου 2 μετατίθενται κατά επτά ημέρες.

2. Στην προσφορά αναφέρεται η ποσότητα μαλακού σίτου που παραλαμβάνεται από τα αναφερόμενα στο παράρτημα II αποθέματα παρέμβασης, έναντι πληρωμής της χορήγησης που επαρκεί για να καλυφθούν όλα τα έξοδα της χορήγησης, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 μέχρι το στάδιο της προβλεπόμενης παράδοσης. Οι κατακυρωθείσες ποσότητες πρέπει να εξέλθουν από τη δημόσια αποθεματοποίηση μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την κοινοποίηση της κατακύρωσης.

Η προσφορά εκφράζεται σε τόνους μαλακού σίτου (καθαρό βάρος) που αντιστοιχούν με ένα τόνο καθαρού βάρους τελικού προϊόντος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 4. 8. 1994, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 10. 1994, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 18. 8. 1994, σ. 3.

3. Κατά παρέκκλιση του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, η εγγύηση του διαγωνισμού καθορίζεται σε 20 Ecu ανά τόνο αλευριού, η δε σύστασή της πραγματοποιείται σε εθνικό νόμισμα.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, καθορίζεται σε 280 Ecu ανά τόνο αλευριού, η δε σύστασή της πραγματοποιείται σε εθνικό νόμισμα.

5. Η σύσταση των εγγυήσεων που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 πρέπει να πραγματοποιείται υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

#### *Άρθρο 4*

Το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

2065/94 καταρτίζεται με βάση το πρότυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

#### *Άρθρο 5*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2065/94, όλοι οι έλεγχοι που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο πρέπει να πραγματοποιούνται από τον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται το λιμάνι φόρτωσης.

#### *Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. **Προϊόν:** αλεύρι μαλακού σίτου.
2. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος<sup>(1)</sup>:**  
ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.1.α)].
3. **Συνολική ποσότητα:** 30 000 τόνοι (καθαρό δάρος).
4. **Αριθμός παρτίδων:** δύο παρτίδες των 15 000 τόνων η καθεμία με παράδοση σε ένα μόνο λιμάνι.
5. **Συσκευασία<sup>(2)</sup>:**  
Οι δύο παρτίδες θα συσκευασθούν σε καινούργιους σάκους γιούτας/πολυπροπυλενίου, καθαρού περιεχομένου 50 χιλιογράμμων. ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [σημείο II.B.2γ)].  
**Συμπληρωματικές απαιτήσεις:**  
Οι σάκοι πρέπει να συσκευασθούν σε ευρωπαϊκές η καθεμία των οποίων θα περιλαμβάνει 21 σάκους των 50 χιλιογράμμων (καθαρό) ανά παλέτα. Οι παλέτες πρέπει να καλύπτονται με διαφανές πλαστικό και να δένονται με ταινία σύσφιξης εις διπλόν οριζόντια και κάθετα. Κάθε παλέτα επικαλύπτεται με δίχτυ πολυαιθυλενίου.
6. **Σήμανση:**  
Η σήμανση των σάκων (ενδείξεις στη ρωσική γλώσσα, και ευρωπαϊκή σημαία) πρέπει να είναι σύμφωνη με τις περιγραφές που προβλέπονται στην ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 σημείο II.B.3).
7. **Στάδιο παράδοσης:** fob στοιδαγμένο (fob stowed).

---

(<sup>1</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο μεταφορέα πιστοποιητικό το οποίο προέρχεται από μια επίσημη αρχή και το οποίο πιστοποιεί ότι το προς παράδοση προϊόν δεν υπερβαίνει τις ισχύουσες προδιαγραφές για τη ραδιενέργεια στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και σε ιώδιο 131.

(<sup>2</sup>) Με την προοπτική ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με εκείνους που περιέχουν το εμπόρευμα, με τις ανωτέρω ενδείξεις ακολουθούμενες από ένα R κεφαλαίο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

Τόποι αποθήκευσης	Ποσότητα
<b>Παρτίδα αριθ. 1</b>	
A. Nielsen & Co A/S Lollands Korn Roløkkegård Oddevej DK-4900 Nakskov	4 500,720
Overgård Gods Fuglsøhus, Hus nr. 3 Fuglsømarkvej DK-8970 Havndal	3 870,580
Egtved Andel Lager 3 C Verstvej 1 DK-6040 Egtved	2 726,280
Napus A/S Dalhavegård Astorpvej 78 DK-6070 Christiansfeld	3 101,900
K.O.F. & G. Lageret Stenderupvej 101 DK-6091 Bjert	2 081,100
Napus A/S Juhlsminde Binderup Søndergade 11 DK-6091 Bjert	2 568,140
DLG Vojens Fabriksvej 5, Blå hal DK-6500 Vojens	3 492,200
DLG Sønderjylland Fabriksvej 5, Store hal DK-6500 Vojens	3 654,520
DLG Mikkelborg Bygade 21 Mikkelborg DK-6630 Rødding	4 029,660
<b>Παρτίδα αριθ. 2</b>	
FAF Dyregårdsvej 12 Tårup DK-5591 Gelsted	3 261,640
DLG Holsted-Brørup Storegade 113 DK-6670 Holsted	3 164,900
A/S KFK Lageret Kogade 2 DK-6700 Esbjerg	2 798,524
DLG Vejlevej 50 DK-7300 Jelling	3 316,720
Hans Sønniksen A/S Planlager Skårupgård DK-8520 Lystrup	3 408,400

*(σε τόνους)*

Τόποι αποθήκευσης	Ποσότητα
DLG Bendstrup Afdeling Grimbrovej 20 DK-8530 Hjortshøj	2 485,480
Anders Bundgård Lageret Bjørnbækvej 54 Ørum DK-9320 Hjøllerup	3 903,740
Dania Korn Hal 1, Daniavej 62 DK-9550 Mariager	3 959,340
Vrå Andel Høgghol, Lager 1 Hørmestedvej 130 DK-9870 Sindal	3 514,280

Τα χαρακτηριστικά των παρτίδων παρέχονται στους υποβάλλοντες προσφορά από το δανικό οργανισμό παρέμβασης.

Διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης:

Landbrugsministeriet  
EF-Direktoratet  
Nyropsgade 26  
DK-1602 København V  
τηλ.: (45) 33 92 70 00 · τέλεφαξ: (45) 33 92 69 48.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Ο υπογεγραμμένος .....  
(όνομα/επώνυμο/ιδιότητα)

ενεργών για λογαριασμό .....

πιστοποιεί ότι παρέλαβε τα κάτωθι περιγραφόμενα εμπορεύματα:

Προϊόν:		
Συσκευασία:		
Αριθμός	σάκων:	
	«Big Bags» παλέτες:	
Συνολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό): (μεικτό):		
Τόπος και ημερομηνία της παραλαβής:		
Όνομα του πλοίου:		

Επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας επιτήρησης:

.....  
.....

Όνομα και υπογραφή του τοπικού εκπροσώπου της:

.....  
.....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....  
.....  
.....  
.....

Υπογραφή και σφραγίδα  
του μεταφορέα

.....

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2923/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2810/94 για τη χορήγηση προϊόντων αλιείας ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2810/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας 197 000 Ecu και 742 τόνων προϊόντων αλιείας· ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στην παρτίδα Z του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2810/94 τα σημεία 22 και 23 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 3 940 Ecu  
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 19 700 Ecu».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 14.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2924/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Νοεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	90,79 (2) (2)
0712 90 19	90,79 (2) (2)
1001 10 00	2,52 (1) (2) (11)
1001 90 91	60,22
1001 90 99	60,22 (2) (11)
1002 00 00	107,59 (6)
1003 00 10	87,09
1003 00 90	87,09 (2)
1004 00 00	91,42
1005 10 90	90,79 (2) (2)
1005 90 00	90,79 (2) (2)
1007 00 90	90,54 (4)
1008 10 00	31,41 (2)
1008 20 00	32,62 (4) (2)
1008 30 00	2,24 (2)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	2,24
1101 00 00	122,28 (2)
1102 10 00	187,90
1103 11 10	40,11
1103 11 90	144,35
1107 10 11	118,07
1107 10 19	90,97
1107 10 91	165,90 (10)
1107 10 99	126,71 (2)
1107 20 00	145,87 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(11) Η προσφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2925/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

**για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2901/94 <sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Νοεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 305 της 30. 11. 1994, σ. 24.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (²)
1701 11 10	30,06 (¹)
1701 11 90	30,06 (¹)
1701 12 10	30,06 (¹)
1701 12 90	30,06 (¹)
1701 91 00	34,77
1701 99 10	34,77
1701 99 90	34,77 (²)

(¹) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2926/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2177/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 όσον αφορά τις γεωργικές ισοτιμίες στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής της<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1443/94<sup>(4)</sup>.

ότι οι νέες κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94<sup>(6)</sup>, και αρχίζουν να ισχύουν την 1η Δεκεμβρίου 1994, δεν προβλέπουν πλέον ως προϋπόθεση για την έκδοση του πιστοποιητικού ενίσχυσεως τη σύσταση εγγυήσεως, αφενός, και, αφετέρου, καθορίζουν ένα νέο γενεσιουργό αίτιο για τη γεωργική ισοτιμία σε ισπανικές πεσέτες για την ενίσχυση εφοδιασμού· ότι πρέπει, συνεπώς, να επιφερθούν, με ισχύ από 1ης Δεκεμβρίου 1994, οι αντίστοιχες τροποποιήσεις, για τις Καναρίους

Νήσους, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής για την εφαρμογή της γεωργικής ισοτιμίας στον τομέα της ζάχαρης<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2627/93<sup>(8)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 5:

«5. Οι προηγούμενες παράγραφοι δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τις Καναρίους Νήσους.»

*Άρθρο 2*

Στο παράρτημα σημείο XVI στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93, οι όροι «και των Καναρίων Νήσων» διαγράφονται.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 71.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 24. 6. 1994, σ. 4.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 240 της 25. 9. 1993, σ. 19.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2927/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2669/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι η γεωργική ισοτιμία ενός κυμαινόμενου νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική διαφορά από την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς υπερβαίνει ορισμένα επίπεδα· ότι οι διατάξεις του άρθρου 4 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994 κατά παρέκκλιση του άρθρου 4·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται με βάση τις περιόδους αναφοράς που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στο γεωργικό τομέα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(5)</sup>.

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από 21 έως τις 30 Νοεμβρίου 1994, πρέπει αφενός, να ορισθούν στα επίπεδα + 3,603 και - 1,397 τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 4α παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

και, αφετέρου, πρέπει να καθοριστεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για την ιταλική λίρα·

ότι στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τα 4 σημεία· ότι στην περίπτωση αυτή η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως 4 σημείων· ότι πρέπει να καθοριστεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται από την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που εμφανίζεται στο παράρτημα II:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία, ή
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

*Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2669/94 καταργείται.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 284 της 1. 11. 1994, σ. 51.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	49,3070	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	9,34812	Δανικές κορόνες
	2,35418	Γερμανικά μάρκα
	352,829	Δραχμές
	192,319	Ισπανικές πεσέτες
	7,98191	Γαλλικά φράγκα
	0,976426	Ιρλανδικές λίρες
	2 361,74	Ιταλικές λίρες
	2,65256	Ολλανδικά φιορίνια
	239,331	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,953575	Λίρες στερλίνες

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A			Πίνακας B		
1 Ecu =	47,4106	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	51,3615	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,98858	Δανικές κορόνες		9,73763	Δανικές κορόνες
	2,26363	Γερμανικά μάρκα		2,45227	Γερμανικά μάρκα
	339,259	Δραχμές		367,530	Δραχμές
	184,922	Ισπανικές πεσέτες		200,332	Ισπανικές πεσέτες
	7,67491	Γαλλικά φράγκα		8,31449	Γαλλικά φράγκα
	0,938871	Ιρλανδικές λίρες		1,01711	Ιρλανδικές λίρες
	2 270,90	Ιταλικές λίρες		2 460,15	Ιταλικές λίρες
	2,55054	Ολλανδικά φιορίνια		2,76308	Ολλανδικά φιορίνια
	230,126	Πορτογαλικά εσκούδα		249,303	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,916899	Λίρες στερλίνες		0,993307	Λίρες στερλίνες